

KARANTÉN

QUARANTINE

JÁTÉKSZABÁLY



Ebben a játékban mind egy kórház igazgatói vagytok. A kórházatok előtt hosszú sorokban állnak a pánciensek. A célotok az, hogy a kórházatok mindennel fel legyen szerelve és a legjobb szolgáltatást nyújtsa. Ám miközben sorra nyitjátok az új kórtermeket, a legmodernebb technikával felszerelt műtöket, kórházaitokban agresszíven terjed a szürkeláz bacilusa, ami miatt aztán egész osztályokat kell **karantén** alá helyeznetek!



TARTALOM



92 pácienskocka
(24-24 kék, vörös, zöld és sárga)
röviden "páciensek"



32 szürkelázkocka
röviden "bacik"



28 speciális helyiséglap
(14 fajta, mindből 2)



16 alapkórteremlap
(4-4 sárga, vörös, zöld és kék)



8 plusz kórteremlap
(2-2 sárga, vörös, zöld és kék)



4 előtérlap



8 pluszakció-jelző



4 akciókorong



Helló! A nevem Szürkécske, én vagyok a Szürkelázbacilusok Társaságának szóvivője. A jelmondatunk ez: "Na, nem vagyunk mi olyan rosszak!" Egy minimális hőemelkedés, egy kis játékoskönyök, ennyit okozunk mindössze; most tényleg, ez olyan rettenetes?

Különben is, azért vagyok itt, hogy megtanítsalak titeket a játék legfontosabb szabályaira. Ha meglátsz valahol, akkor ott mindig nagyon figyelj - így aztán a társaim a többiek kórházaiban szaporodnak majd el, nem nálad. Kivéve persze, ha te hívsz el minket látogatóba!



ELŐKÉSZÜLETEK

Mind vegyetek egy előtérlapot és mind a négy színben egy alapkörteremlapot; a maradék előtérlapokat és alapkörteremlapokat rakjátok vissza a dobozba. A kapott öt lapból állítsátok össze kórházakatot (*l. Kórházlapok lerakása*).

Ezután a speciális helyiségek lapjait fordítsátok képpel lefelé, keverjétek meg, majd húzzatok nyolc különbözőt (ha duplumot húztok, azt hagyjátok figyelmen kívül). Ha már megvan a nyolc eltérő speciális helyiség, ezeket duplumkaikkal együtt rakjátok ki az asztal közepére; a nyolc "pakli" mellé rakjátok le a plusz kórtermek négy pakliját is. Ez a tizenkét pakliban lévő 24 lap alkotja a piacot. A maradék kétszer hat speciális helyiséget rakjátok vissza a dobozba.

Az összes páciens- és szürkelázkockát szórjátok a húzózsákba.

A plusz akciók jelzőit rakjátok le a piac mellé.

Az lesz a kezdőjátékos, aki utoljára járt közületek kórházban. Ő elveszi magának a négy akciókorongot, a húzózsákot pedig odaadja bal oldali szomszédjának. Kezdődhet is a játék, és innenől mindig az óramutató járása szerinti sorrendben jöttök majd egymás után.



Ha csak ketten játszottok, az összes speciális helyiség duplumát rakjátok vissza a dobozba.



alapkörterem hátoldala



normál lapok hátoldala



Példák a kezdőkórházak kialakítására, betartva a kórházlapok lerakásának szabályait (l. a következő oldalon).

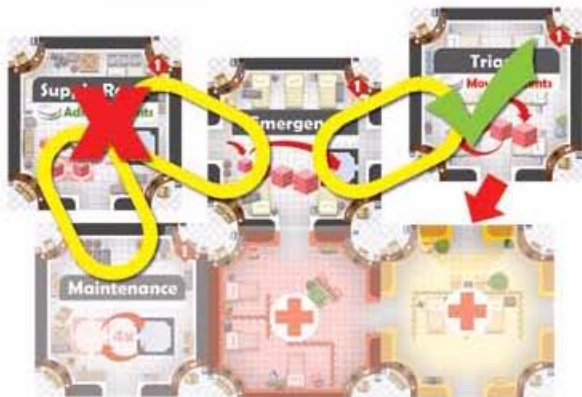


KÓRHÁZLAPKÁK LERAKÁSA

A játék során folyamatosan bővítitek és átépítitek a kórházakat, lerakva, eltávolítva, áthelyezve a kórházlapkákat. Eközben több szabályt be kell tartanotok:

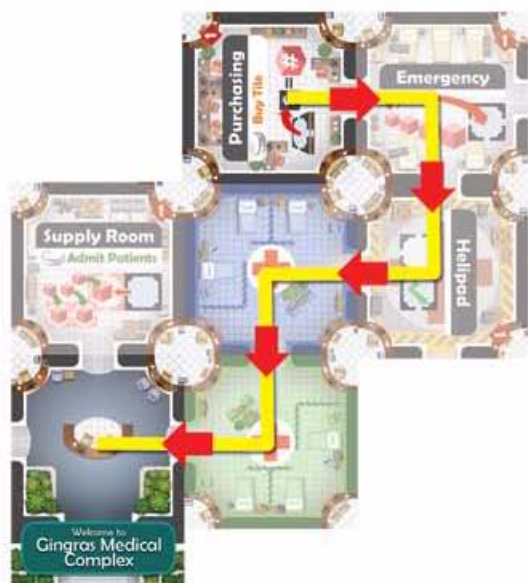
Minden lapkát úgy kell lerakni, hogy **legalább egy átjáróval kapcsolódjon** a kórház többi részével (egy lapkán 1-4 átjáró van).

Lapja lerakható úgy, hogy átjárója túloldalán fal legyen, amennyiben **legalább egy nyitott átjáróval kapcsolódik a kórházhoz**.



Minden lapkát úgy kell lerakni, hogy **közvetlenül vagy közvetten** (egymásba nyíló lapkák során át) **kapcsolódjon az előtérhez**.

Lapka nem rakható rá másik lapkára.



A kórház lapkái nem alkothatnak két vagy több különálló csoportot.



Lap **csak akkor** rakható le úgy, hogy nyitott átjáróval kapcsolódjon **karantén alatt lévő** laphoz (*l. lentebb*), ha ugyanakkor nyitott átjáróval kapcsolódik legalább egy **nem karantén alatt lévő** laphoz.



A kórház bejáratának mindig az “utcára” kell nyílnia, hogy ott sorakozhassanak a várakozó páciensek. Ennélfogva az **előtérlap bejárata nem keríthető be** kórházlapokkal.



Ha olyan lapot szereztek, amit nem tudtok vagy nem akartok lerakni, rakjátok félre kórházatok mellé. Utóbb, amikor rajtatok van a sor, az ilyen lapot minden további költség megfizetése nélkül lerakhatjátok. Arra azonban vigyázzatok, hogy egy játékosnak legfeljebb két félrerakott kórházlapja lehet egyszerre. A félrerakott kórházlapokért a játék végén nem jár pont!

TERMINOLÓGIA



E fejezetben néhány szót és fogalmat tisztázunk.

A szabályokban a **kapcsolódó** azt jelenti, hogy két lap egymás mellett van, ráadásul nyitott átjáróval össze vannak kötve - vagyis mindkét lapon átjárónak kell lennie a másik felé. A **szomszédos** szintén két egymás melletti lapot jelent, de az nem számít, hogy össze vannak-e kötve nyitott átjáróval vagy sem.

Minden kórháznak van **várólistája**, ez a kórház előtt sorban várakozó pácienseket jelenti (a számuk akár nulla is lehet). Ha egy páciens felkerül a várólistára, a sor végére kell rakni. Egy várólistán bárhány páciens lehet. A várólistában csak páciensek lehetnek, szürkelázbacilusok (azaz szürke kockák) nem.



Minden kórházlap látható egy **kartonozó** részlete. Négy lapka sarkai együtt kiadnak egy egész köralakú kartonozót. A játék végén minden terjes kartonozótokért pontokat kaptok, azonban ezeken keresztül könnyebben terjednek a bacilusok.

Ha egy kórházlapon szürkelázkocka van, az a lap **karantén alá kerül**. Ez azzal jár, hogy a lap nem használható semmire, amíg nem **fertőtlenítik**. Minden olyan kórházlap, amin nincs szürkelázkocka, fertőtlenítettnek számít, és biztonságosan felhasználható.



A JÁTÉK MENETE

A soron lévő játékosnak a **négy plusz négy** szabályra kell figyelnie, ugyanis fordulójában:

- Húznia kell **négy** páciens/szürkelázkockát, és ezeket le kell raknia.
- Végrehajthat **négy** akciót.



Az akciókat nem kell külön-külön végrehajtani, tetszőleges sorrendben, megosztva és egyesítve végrehajthatók. Például a soron lévő játékos húz egy páciens, mg egyet, majd végrehajtja négy akcióját, és csak utána húzza a harmadik és negyedik páciensét.

A) Páciens/szürkelázkockák húzása és lerakása

A soron lévő játékos fordulója legelején annak bal oldali szomszédja húz négy kockát a zsákból, és azokat a markába szorítja - sem ő, sem más nem nézi meg azokat. Amikor a soron lévő játékos azt mondja, hogy "Új páciens kérek!", akkor szomszédja a markából kiejt egy kockát. Ezt a játékosnak még azelőtt el kell helyeznie, hogy kérné a következő új páciens. Ha a kocka páncienskocka, azt vagy a saját, vagy másik játékos várólistájának a végére kell raknia.

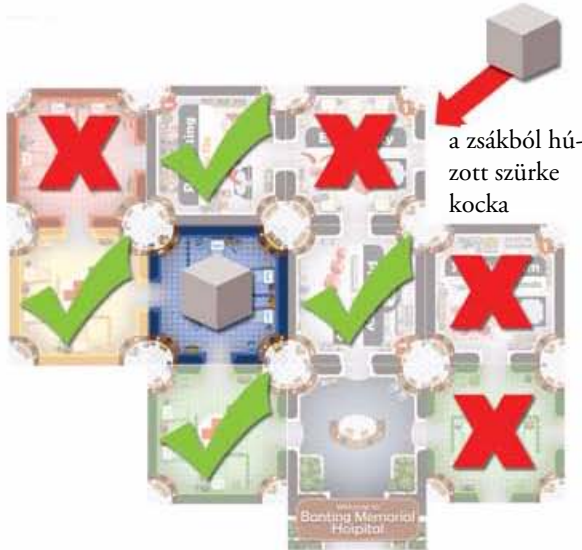
A játékosok legelső fordulójukban nem húzhatnak szürkelázkockát; ha mégis ilyet húz valaki, azt a piac melletti készletbe kell rakni, és helyette másik kockát kell húzni. Ez a további fordulókra már nem igaz!



Ha a kocka bacilus, az nem várólista végére kerül, hanem egy tetszőleges kórház valamelyik lapjára (az előtérre is lehet) le kell rakni, ami így karantén alá kerül. Ha az adott kórházban éppen nincs karantén alatt lévő lap, bármelyik lap választható; ha már van ott legalább egy karantén alatt lévő lap, olyan lapra kell lerakni a szürke kockát, ami ugyan nincs karantén alatt, de szomszédos legalább egy karantén alatt lévő lappal.

Ha a kocka olyan lapra kerül, amelynek van olyan sarka, ami egy teljes kartonozó része, egy másik szürke kocka lerakható egy olyan, karantén alatt nem lévő lapra, aminek egy sarka része ugyanennek a kartonozónak. Ezt a szürke kockát a piac melletti készletből kell elvenni; ha ott nincs egy szürke kocka sem, a bacilusnak ez a továbbterjedése mindenképp elmarad.

Egy szürke kocka **kihúzása** után legfeljebb két lap vehető karantén alá. (Persze újabb bacilusok húzása miatt újabb lapok kerülnek majd karantén alá.)



a zsákból húzott szürke kocka



a készletből elvett szürke kocka

Ebben a kórházban már van egy karantén alatt lévő lap. Az újonnan felhúzott szürke kocka bármelyik ezzel szomszédos lapra lerakható.

Annak a lapnak, amelyre a kihúzott szürke kocka került, van (két) olyan sarka, ami egy teljes kartonozó része. A készletből elvehető egy újabb szürke kocka, ami lerakható egy olyan szomszédos lapkára, amelynek egy sarka ugyanezen teljes kartonozó része.

B) A négy akció

A soron lévő játékos a páciensek húzása előtt, után vagy közben végrehajthat akciót, akciókat. Minden akciót teljesen végre kell hajtani, mielőtt egy újabb akció kezdődne. A játékhoz tartozik négy akciókorong: amikor a soron lévő játékos végrehajt egy akciót, egy akciókorongját lerakja bal oldali szomszédja elé. Így könnyű követni, hogy hány akciót hajtott már végre és még mennyi akcióra van lehetősége. Hacsak külön nincs feltüntetve, egy akció többször is végrehajtható. A lehetséges akciók:



A játékos a várólista elejéről egy vagy több pácienszt befogad a megfelelő színű kórtermekbe. Egy kórteremben csak egy páciens lehet (kivéve bizonyos speciális lap megléte esetén). A páciensnek és a kórteremnek **ugyanolyan** színűeknek kell lenniük. Egy akció során több páciens is befogadható: addig lehet egyesével befogadni a pácienseket, amíg olyan nem következik a várólistán, akit nem lehet befogadni. Karantén alatt lévő kórterembe nem fogadható be páciens, viszont befogadható olyan kórterembe, amit csak karantén alatt lévő lapon, lapokon áthaladva lehet megközelíteni (vagyis a karantén nem korlátozza a páciensek mozgását).



Először a vörös, majd a sárga páciens befogadható, hiszen van megfelelő színű üres kórterem a kórházban. A zöld kórterem hiába üres, karantén alatt van, így a zöld páciens már nem fogadható be, az akció véget ért.



AKCIÓ

Gyógyítás

A játékos **választ egy színt** (ami nem lehet szürke), és a kórházában az **összes** ilyen színű, kórtermen vagy speciális lapon lévő páciensét meggyógyítja. Ezeket a pácienskockákat a lapokról maga elé veszi saját készletébe. Innentől ezek a kockák a páciensekért a TB-től kapott ellenszolgáltatást jelképezik, és elkölthetők lapkavásárlásra, de megtarthatók pontként is. A karantén alatt lévő lapokon lévő páciensek nem gyógyíthatók meg, de az ugyanilyen színű, nem karantén alatt lévő páciensek igen.



AKCIÓ

Szerződés kötés

Ha egy adott fajta speciális lapra még nincs szerződés kötve, a soron lévő játékos, a paklit kórháza mellé rakhatja, ha a paklira ráak a saját készletéből legalább két, tetszőleges színű pácienskockát. A játékos ezután fordulóiban elvehet egy lapot ebből a pakliból (ha még van ott lap), nyomban lerakva kórhába a lerakási szabályok betartásával, vagy félrerakhatja kórhába mellé későbbi felhasználásra. Ha ekkor még vagy egy lap a pakliban, a paklit, rajta a pácienskockákkal, vissza kell raknia a piacra. Ha viszont a soron lévő játékos hiába köt szerződést, mert még nem vett el ilyen típusú speciális lapot, de úgy kerül rá sor, hogy a pakli már üres, visszakapja a kockáit.

Ez talán a játék legfontosabb része. Ha az ár túl alacsony, a többiek felvásárolják előled a lapokat. Ha viszont túl magas árat szabsz, túl drágán fogod megvenni a lapokat.



AKCIÓ

Építkezés

Az akcióval speciális lapot vagy plusz kórteremlapot vehetsz, de ezekre nem teljesen ugyanazok a szabályok vonatkoznak:

Speciális lap vásárlása: Csak olyan speciális lapot vehetsz meg, amelyre már kötött valaki szerződést! Ilyen lapot vehetsz a piacról, de vehetsz másik játékos kórháza mellől is. A vásárláskor ki kell fizetned az árat, vagyis a saját készletedből pontosan annyi és olyan színű pácienskockákat kell a dobozba visszaraknod, mint amilyenek a pakli tetején vannak. Ezután elveszel a pakliból egy lapot, és azt a lerakási szabályok betartásával kórházadba rakod, vagy félreteszed kórházad mellé. Egy speciális lapfajtából legfeljebb egyet vásárolhatsz (nem lehet két ugyanolyan speciális lapod).

Ha egy pakli utolsó lapját vetted meg, az árjelző kockákat a pakli tetejéről rakd vissza a dobozba (ha a pakli a piacon volt), illetve add vissza annak a játékosnak, aki a szerződést kötötte (ha a pakli az ő kórháza mellett volt). Ha egy másik játékosnál lévő pakliból vásárolsz, ő a készletből kap egy pluszakciójelzőt (kivéve, ha a készlet kifogyott).

Plusz kórterem vásárlása: Egyszerűen két tetszőleges pácienskockát saját készletedből vissza kell raknod a dobozba, hogy elvehess a piacról egy tetszőleges plusz kórtermet, amit nyomban le is raknod kórházadba. Plusz kórteremnél nincs előzetes szerződés kötés. Egy fordulóban egy bizonyos színű plusz kórteremből azonban legfeljebb egyet vásárolhatsz.



AKCIÓ

Páciens mozgatása

A játékos kiválasztja egy várólistás páciensét, és áthelyezi azt bárhová máshová várólistáján.



AKCIÓ

Pluszakció-jelző elvétele

A játékos elvesz a készletből egy pluszakció-jelzőt, lerakva azt saját készletébe, hogy majd később felhasználja. A soron lévő játékos bárhány ilyen jelzőt visszaadhat, hogy mindegyikért végrehajtsa egy plusz akciót.

Ha a készletben nincs ilyen jelző, az akció nem hajtható végre.

A soron lévő játékos bárhány pluszakció-jelző visszaadhat fordulójában, viszont elvenni legfeljebb kettő vehet el a készletből.



AKCIÓ

Fertőtlenítés

A játékos bármelyik kórházzról levesz egy szürke kockát, és azt a piac melletti készletbe rakja. Fertőtlenítés következtében előállhat olyan helyzet, hogy egy kórház karantén alatt lévő részei elszakadnak egymástól.



AKCIÓ

Átépités

A játékos saját kórházában elmozgat, átforgat vagy onnét eltávolít legfeljebb két lapot. Eközben ideiglenesen a kórház több részre szakadhat, de az akció végén előálló helyzetnek meg kell felelnie a lapok lerakására vonatkozó szabályoknak. Átépités nem érinthet olyan lapot, ami karantén alatt van, de olyat sem, amelyiken van páciens. Az átépités során lerakhatók korábban félretett lapok is, ezek nem számítanak bele a kétlapos limitbe. Ha a játékos az átépités során eltávolít egy vagy két lapot, azt vagy azokat félre kell tennie kórháza mellé.

Fordulónként csak egyszer lehet átépitni.



A FORDULÓ VÉGE



A soron lévő játékos fordulója véget ér, ha elhasználta négy akcióját és lerakta mind a négy kihúzott páciens/szürkelézkockát. A bal oldali szomszédja következik, aki átadja a húzózsákokat az ő bal oldali szomszédjának, a neki átadott akciókorongokat viszont megtartja. Ilyesformán a zsák mindig a következő játékosnál van, aki szép lassan az akciókorongokat is megkapja addigra, mikorra ő kerül majd sorra.



A JÁTÉK VÉGE

A játék akkor véget ér, ha az alábbiak valamelyike megtörténik:

- Megveszitek az utolsó lapot is.
- Kihúzzátok a zsákból az utolsó pácienszt.

Az a játékos, aki kiváltotta a játék végét, befejezi a fordulóját, de rá többé már nem kerül sor; a többiek még mind sorra kerülnek egyszer.

Az a) esetknél, a szerződéseknél az számít megvételnek, amikor a pakliból a lap a kórházba (vagy a kórház mellé) kerül.

Ezekben a végő fordulókban már nincs húzás a zsákból - az a) esetben sem.



PONTOZÁS

1-1 pontot kaptok az alábbiakért:

- minden, a kórházatokba lévő speciális lapért
- minden, a kórházatokban lévő teljes kartonozóért
- a saját készletekben lévő minden két kockáért
- ha üres a várólisták

Döntetlen esetén az győz, akinek az érintettek közül kevesebb lapból áll a kórháza. Ha ez is egyenlő, az győz, akinek kevesebb kartonozója van.

Ha még ez is egyenlő, az érintettek közül az győz, aki hosszabb ideje egészséges.

A lapok sarkában látható ez a jel, és arra figyelmeztet, hogy ez a lap egy pontot ér a játék végén.

A kartonozókról se feledkeztek meg!

FONTOS A speciális lapok

Minden speciális lap ad valami bónuszt: új akciólehetőséges, egy alapakció hatékonyabb használatát vagy valami mást. Azonban ezt csak akkor biztosítja, ha szabályosan le lett rakva a kórházba, és nincs karantén alatt.

Ha egy speciális lap új akciólehetőséges biztosít, használatához akciókorong kell; ezt a lapon az akciókorongra mutató zöld nyíl jelzi.

Ha egy speciális lap egy alapakció hatékonyabb használatát teszi lehetővé, a lapon látható egy akciókorong, valamint az adott akció neve.

Ha egy speciális lapon nem látható akciókorong, használatához nem kell akciókorong költeni. Hogy pontosan hogyan és mire képes a lap, az a következő oldalon olvasható.

Ha egy lapon rózsaszín kocka van, az tetszőleges színű kockát jelöl.



Raktár

A raktárhoz kapcsolódó körterembe, valamint az ugyanilyen színű kórtermekbe még egy páciens befogadható.



Váró

Gyógyításnál a váróhoz kapcsolódó kórteremmel megegyező színű összes páciensed meggyógyítható.



Biztonsági szolgálat

Ha valaki olyan pakliból vesz lapot, amelyre neked van szerződésed, az árat nem a dobozba rakja vissza, hanem neked fizeti ki.



Gazdasági osztály

Amikor kifizeted egy lap árát, csak az árukockák száma számít, a színük nem.



Priorizáló

Páciens mozgatása akció során szabadon átalakíthatod a várólistádat.



Menza

Ha fordulód elején a menza nincs karantén alatt, elvehetsz a készletből egy pluszakció-jelzőt (ha a készlet kifogyott, elveheted a jelzőt egy másik játékostól).



Labor

Fertőtlenítésnél a szürke kocka saját készletedbe kerül. Vásárlásnál és a játék végén két szürke kocka egy pácienskockának számít.



Karbantartás

Minden körben kapsz egy plusz átalakítás akciót - de továbbra is csak fordulónként egyszer alakíthatatsz át. Átalakításnod három vagy négy lapra is kiterjedhet.



Ajándékbolt

Egy akciókorongért a dobozból egy pácienskockát (tehát szürke kockát nem) a saját készletedbe rakhatsz.



Gyógyszertár

Egy akciókorongért a várólistád első páciensét a saját készletedbe rakhatod.



Patológia

Egy akciókorongért egy 2x2-es területről (lehet hiányos is) leveheted az összes szürke kockát. A lap fordulónként egyszer használható csak. Ha a laborod is van, a levettek közül egy szürke kockát megtarthatasz.



Fertőtlenítő

Ez a lap nem kerülhet karantén alá, így már a létevel korlátozza a bacilusok terjedését.



Baleseti osztály

Amikor egy páciens kerül a várólistádra, nyomban rakd a baleseti osztályra, ha az üres (akkor is, ha egy másik játékos rak páciens várólistád végére). Normál befogadási akció során ide nem rakható páciens.



Helikopter-leszállóhely

Nem szükséges, hogy a kórházadban a lapok kapcsolódjanak. Ha ez a lap karantén alatt van, új lap csak a normál szabályok szerint rakható le, de a már lerakott, nem kapcsolódó lapok továbbra is kifejtik hatásukat.



QUARANTINE ÁTTEKINTÉS

Fordulódban **négy kockát húzol** és **négy akciót** hajtasz végre.

Bal oldali szomszédod húz négy kockát, és egyesével kiadja neked ezeket, amikor kéred. A következő kocka kikérése előtt az előzőt el kell helyezned. Két kikérés közben akciót, akciót is végrehajthatsz.



A pácienskockát add egy várólista (rendszerint a saját várólistád) végére.



A szürkelázkockát rakd egy kórházra (rendszerint más kórházára). Ha a kockát teljes kartonozós lapra rakod, a fertőzés továbbterjedhet onnét.



Páciensek befogadása

Várólistád elejéről a pácienseket rakd a megfelelő színű üres kórtermekre, amíg tudod. Karantén alatt lévő kórterembe ne!



Gyógyítás

Egy színből az összes páciensedet gyógyítsd be (saját készletedbe átrakva). Karantén alatt lévő kórteremből nem!



Szerződés kötés

A piacról vegyél el egy pakli speciális lapot és rakd rá az árát a saját készletedből (legalább két pácienskocka). A következő fordulódban a pakliból egy lapot (ha még van ott lap) akció nélkül kórházadba rakhatsz.



Építkezés

Speciális lap: Válassz egy létező szerződést, és az árát fizesd ki (a saját készletedből a dobozba). A lapot rakd le kórházadba. Ha a pakli másvalaki előtt volt, ő kap egy pluszakció-jelzőt a készletből.

Plusz kórterem: Fizess be 2 pácienskockát és a piacról a kórházadba rakj le egy plusz kórtermet.



Páciens mozgatása

A várólistádon belül helyezd át tetszőlegesen egy páciensedet.



Pluszakciójelző

A készletből vegyél el egy pluszakció-jelzőt. Fordulódban legfeljebb kétszer!



Fertőtlenítés

Vegyél le egy szürke kockát és rakd a piac melletti készletbe.



Átépités

Kórházad legfeljebb 2 lapját rendezd át (a szabályokat betartva).

A játék véget ér, ha:

- megveszítitek az utolsó lapot
- kihúzzátok az utolsó páciens is a zsákból.



- minden speciális lapért
- minden teljes kartomozóért
- minden 2 pácienskockáért a saját készletben
- üres várólistáért

1
P
o
n
t

Tervező: Mark Klassen

Illusztrátor és tördelő: Michael Christopher

Művészeti vezető: Richard "Doc" Diosi

Fejlesztési vezető: Kevin Nesbitt

Játéktesztelők: Jeff Watts, Chris Kraska, Chris

Nyrhila, Dave Malesich

Fordító: Thaur (thaur@freemail.hu)

Köszönet: Michelle Klassennek, Steven Duecknek, Matt Thiessennek, Graeme Jahnsnak, Jay Cormiernek, Sean Rosznak, Clive Lovettnek, David Shortnak, Graeme Duecknek, Kirt Purdynak, Jeremy Wedelnek, Matt Musselmannak, Andrei Filipnek, J.C.-nek, Christoph Brandtnak, Mark Zukowskinak, Jesse Oliviernek, Justun Chanak, Mark Petersnek, Don Kirkbynek, Peter Reindhardtnek, Jeff Bergennek, Greg Vegtnek, Laura Vegtnek, Andrew Klassenek, Elaine Klassenek, Yves Tourignynak, Al Leducnak, Daryl Chow-nak, Rob Bartelnak

A tervező a Game Artisans of Canada tagja.